

SIEFKEN®

INDUSTRIELL

MAGNUM

BRUSHLESS TECH SERIES



Modelo: **SBS006**

ROTOMARTILLO INALÁMBRICO

Instrucciones

Antes de usar esta herramienta, por favor lea cuidadosamente las INSTRUCCIONES DE USO. Asegúrese de saber cómo funciona la máquina y cómo debe ser operada. Mantenga la herramienta de acuerdo a estas instrucciones y asegúrese de que la maquina funcione correctamente, por favor guarde estas instrucciones y otros documentos que vengan junto con la herramienta.

1. Introducción	1
2. Información de salud y seguridad	2
3. Descripción técnica	8
4. Desembalaje y control	8
5. Preparando el taladro	10
6. Operaciones básicas del rotomartillo	13
7. Solución de problemas	17
8. Explicación de los símbolos	17
9. Eliminación	18
10. Garantía	19

1. INTRODUCCION

ALCANCE

Este potente Rotomartillo inalámbrico SDS Plus es ideal para la mayoría de los trabajos de construcción. Principalmente para la perforación de mampostería, y también puede ser utilizado para aplicaciones de cincelado de poca potencia.

Este producto está destinado únicamente para uso comercial ligero y poco frecuente. Cualquier otra aplicación distinta para la cual fue diseñada, se considera un uso indebido.

Especificaciones

Stromspannung // Voltage	20V
Motor // Motor	motor sin escobillas
Geschwindigkeit // Velocidad	0 - 1.400RPM
Schlägt für Minute // Impacto	0 - 4.500BPM
Spannfuttertyp // Tipo de mandril	SDS Plus
Aufprallkraft // Fuerza de impacto	1.7 Joules
Batterie // Batería	4.000mAh Li - ion
Ladezeit // Tiempo de carga	1 to 2.5 Hour*
Gewicht // Peso (solo la máquina)	2.2 Kg
Bohrleistung // Capacidad perforación	Madera - 28mm
	Acero - 13mm
	Mampostería - 22mm

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACION

Se debe tener cuidado al manipular este producto.

- Dejar caer esta herramienta eléctrica podría tener un efecto negativo en su precisión y también podría provocar lesiones personales. Este producto no es un juguete y debe ser tratado como tal.

- Las condiciones ambientales pueden tener un efecto determinante sobre este producto si no se controlan.

- La exposición al aire húmedo puede corroer los componentes gradualmente.
- Si el producto no es protegido contra el polvo y los escombros, los componentes se pueden atascar.
- Si no se limpia y no se le hace un mantenimiento correcto y regularmente, la máquina no funcionará de forma correcta.

2. INFORMACIÓN DE SALUD Y SEGURIDAD

5.1 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Al usar cualquier tipo de herramienta eléctrica, hay pasos que deben tomarse para asegurarse de que usted como usuario permanezca seguro.

El sentido común y el respeto por la herramienta ayudarán a reducir el riesgo de lesiones.

Lea el manual de instrucciones completamente. No intente realizar ninguna operación hasta que haya leído y comprendido este manual.

Lo más importante es saber cómo iniciar y detener esta máquina de forma segura, especialmente en caso de emergencia.

Mantenga el área de trabajo ordenada y limpia. Intentar eliminar el desorden alrededor de la máquina durante el uso reducirá su concentración. Los derrames de aceite en el piso pueden generar accidentes. El líquido derramado en el piso podría ocasionar que se resbale.

Encuentre una ubicación adecuada. Si la máquina está montada en un banco, el lugar debe tener una buena iluminación natural o artificial. Evite lugares con humedad y polvo, ya que tendrá un efecto negativo en el rendimiento de la máquina. Si la máquina es portátil, no exponga la herramienta a la lluvia. En todos los casos, no opere herramientas eléctricas cerca de materiales inflamables.

Mantenga alejados a los espectadores. Los niños, los espectadores y los transeúntes deben estar lejos del área de trabajo por su propia seguridad. La barrera de seguridad debe estar ubicada a una distancia adecuada del operador de la herramienta.

Desconecte y almacene todas las herramientas eléctricas que no estén en uso. Una herramienta eléctrica nunca debe dejarse desatendida mientras está conectada a una fuente de alimentación. Las herramientas eléctricas incluyendo cargadores de batería, deben estar en un lugar adecuado y bajo llave, lejos del alcance de los niños.

No sobrecargue ni haga mal uso de la herramienta. Todas las herramientas están diseñadas para un propósito y están limitadas para adaptarlas de cualquier manera para una aplicación para la cual no está diseñada. Seleccione una herramienta apropiada para el tipo del trabajo. Sobrecargar una herramienta provocara fallas de la herramienta y lesiones al usuario. Esto incluye el uso de accesorios.

Vista ropa apropiada. La ropa suelta, el pelo largo y las joyas son peligrosas porque pueden enredarse en una máquina en movimiento. Esto también ocasiona que las piezas se introduzcan en la máquina. La ropa debe estar ajustada, el cabello recogido, no usar joyas ni corbatas. El calzado debe estar completamente cerrado y tener una suela antideslizante.

Use equipo de protección personal (EPP). El polvo, el ruido, la vibración y las virutas pueden ser peligrosos si no se protegen adecuadamente. Si el trabajo que implica la herramienta eléctrica crea polvo o humo, use una máscara anti polvo. Debe protegerse contra la vibración en las manos, causada por el funcionamiento de algunas herramientas durante períodos prolongados. Use guantes reductores de vibración y permita largos descansos entre los usos. Protéjase contra el polvo y las virutas usando gafas de seguridad certificadas o use una careta. Estos son algunos de los peligros y prevenciones más comunes, sin embargo, siempre averigüe qué peligros están asociados con el proceso de la máquina / trabajo y use el equipo de protección más adecuado disponible.

No respirar el aire contaminado. Si el trabajo crea polvo o humo, conecte la máquina (si es posible) a un sistema de extracción local o remoto. Trabajar al aire libre también puede ayudar a eliminar el aire contaminado.

Mueva las máquinas como se indica. Si la máquina es manual, no la cargue por el cable de alimentación. Si el producto es pesado, contrate a una segunda o tercera persona para que lo mueva de manera segura o use un dispositivo mecánico. Consulte Siempre las instrucciones para encontrar el método correcto de transporte.

No se extienda demasiado. Extender su cuerpo demasiado lejos puede causar pérdida de equilibrio y usted caerá. Esto podría ocurrir desde una altura o sobre una máquina y provocar lesiones. Conserve sus herramientas correctamente. Una herramienta bien conservada ejecutará el trabajo de manera segura. Reemplace las piezas dañadas o faltantes inmediatamente con piezas originales del fabricante. Según corresponda, mantenga las cuchillas afiladas, las piezas móviles limpias, engrasadas, mangos limpios y los dispositivos de emergencia funcionando correctamente.

Espere a que la máquina se detenga. A menos que la máquina esté equipada con un freno de seguridad, algunas partes pueden continuar moviéndose debido al impulso. Espere a que todas las partes se detengan, luego desenchúfelas de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, mantenimiento o simplemente finalizar el uso de la herramienta. Evite el arranque involuntario. Antes de enchufar cualquier máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO. Si la máquina es portátil, no la coloque cerca del interruptor y tenga cuidado al bajarla, evite que algo accione el interruptor.

Retire y revise las herramientas de ajuste. Algunas máquinas requieren el uso de herramientas o llaves adicionales para ajustar, o cargar la herramienta eléctrica. Antes de encender la herramienta eléctrica, siempre verifique que se hayan retirado y que estén lejos de la máquina.

Concéntrese y manténgase alerta. Es probable que la distracción cause un accidente. Nunca opere una herramienta eléctrica si está bajo la influencia de drogas (prescritas o no), incluido el alcohol o si se siente cansado. Estar bajo estas sustancias causará un accidente.

Haga que esta herramienta sea reparada por una persona calificada. Esta herramienta está diseñada para cumplir con las normas internacionales y locales pertinentes y, como tal, debe ser revisada y reparada por personal calificado, utilizando solo piezas originales suministradas por el fabricante. Esto asegurará que la herramienta siga siendo segura de usar.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA EL ROTOMARTILLO

Advertencias

1. Use protectores para los oídos. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
2. Utilice los mangos auxiliares, si se suministran con la herramienta. La pérdida de control de la máquina puede causar lesiones personales.
3. Sujete la herramienta eléctrica por los agarres aislados, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. El accesorio de corte que entra en contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "activas" y podría provocar una descarga eléctrica al operador.
4. Use un casco (casco de seguridad), gafas de seguridad y / o careta. Los lentes comunes o los lentes de sol NO son lentes de seguridad. También es muy recomendable que uses una máscara anti polvo y guantes con relleno grueso.
5. Asegúrese de que la broca esté asegurada en su lugar antes de la operación.
6. En unas condiciones de funcionamiento normal, la herramienta está diseñada para producir vibración, los tornillos pueden aflojarse fácilmente, provocando una avería o accidente. Verifique el apriete de los tornillos cuidadosamente antes de la operación.
7. En clima frío o cuando la herramienta no se haya utilizado durante mucho tiempo, deje que la herramienta se caliente durante un tiempo, operándola sin carga. La pérdida de lubricación, o un calentamiento inadecuado, provocará que el martilleo sea difícil.
8. Siempre asegúrese de tener una base firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.
9. Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos.
10. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
11. No deje la herramienta en funcionamiento. Opere la herramienta solamente cuando esté en sus manos.
12. No apunte la herramienta a nadie. La punta podría volar y causar daños serios a alguien.
13. No toque la broca o partes cercanas a la broca inmediatamente después de la operación; pueden estar calientes.

RIESGO RESIDUAL

Nota importante: aunque las instrucciones de seguridad y los manuales de operación de las herramientas contienen instrucciones extensas para el trabajo seguro, cada herramienta eléctrica conlleva un cierto grado de riesgo residual que no puede ser controlado por completo por los mecanismos de seguridad. ¡Por tal motivo, las herramientas eléctricas deben operarse siempre con mucha precaución!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CARGADORES PRINCIPALES Y PAQUETES DE BATERÍAS

Cargadores

- El cargador es solo para uso en interiores.
- Antes de enchufar el cargador al suministro de corriente, verifique que el enchufe y el cable estén en buen estado. Si alguno de ellos está dañado, reemplace la parte defectuosa de inmediato por una persona debidamente calificada. Si la cubierta del cargador de la batería está dañada, este debe ser revisado por personal debidamente calificado.
- Utilice únicamente tomas de corriente con la especificación correcta de alimentación, no la conecte a generadores ni a las fuentes de corriente continua.
- Use el cargador Siefken adecuado junto con su paquete de baterías correspondiente (consulte el sitio web de Siefken para obtener más información o para encontrar su distribuidor local más cercano.
- No intercambie ningún otro tipo batería con los cargadores SIEFKEN. Cualquier otro tipo de aplicación se considera mal uso.
- No intente cargar paquetes de baterías que estén demasiado calientes (más de 30 grados C) . si se cumplen estas condiciones, deje aparte la batería hasta que se normalicen y luego continúe con la operación de carga.
- Instale el cargador y el cable en un lugar seguro donde no reciba golpes, tirones, etc., y donde esté bien ventilado. Asegúrese de que las ranuras de ventilación en el estuche del cargador no estén obstruidas, al enchufar el cargador a la toma de corriente.
- Inspeccione la batería en busca de daños, si no presenta anomalías, colóquelas en el cargador, asegurándose de que estén en la orientación correcta. (La mayoría de los cargadores y baterías tienen ("seguros"), etc., para asegurarse de que el paquete de baterías fue insertado correctamente, si tiene que "forzar" el paquete de baterías en el cargador, es probable que lo tenga al revés. revise y vuelve a intentarlo.)
- Encienda el cargador y verifique que se iluminen los indicadores led correspondientes, y permita que la batería se cargue (consulte las instrucciones específicas para su cargador). Una vez que se haya completado la carga, apague el cargador, retire la batería y guárdela, repita el procedimiento si tiene que cargar más de una batería.

Precaución: cuando el cargador de la batería se haya usado continuamente, el cargador de la batería estará caliente. Una vez que se haya completado la carga, deje reposar por 15 minutos hasta la próxima carga.

- Una vez finalizada la carga, desenchufe el cargador de la toma de corriente tirando del enchufe. No tire del cable. Guarde el cargador en un lugar seco y seguro.

- Si cuando se encendió el cargador, no ocurrieron las indicaciones correctas, déjelo por dos o tres minutos para que se estabilice, si se producen las indicaciones correctas, permita que el ciclo de carga proceda normalmente. Si no aparece ninguna indicación, apague, retire la batería, desenchufe el cargador, verifique que los contactos del cargador y los contactos de la batería estén limpios y repita el proceso. Si todavía no hay indicaciones, apáguelo, retire la batería, desenchufe el cargador y compruebe el fusible. Si el fusible está fundido, reemplace y repita el proceso. Si el fusible se funde nuevamente, o si el fusible estaba intacto, no intente realizar ninguna otra acción. Remita el cargador a una persona debidamente calificada para su reparación

Paquetes de baterías

- Antes de cargar, lea las instrucciones.

- Para uso en interiores. No exponer a la lluvia.

- Utilice solo baterías SIEFKEN con este producto. Consulte a su distribuidor de SIEFKEN para más detalles.

- No cargue paquetes de baterías de otro fabricante utilizando el cargador SIEFKEN. Cualquier otra aplicación se considera mal uso.

- La batería debe retirarse del aparato antes de reciclarla.

- El cargador debe estar desconectado de la red eléctrica al retirar la batería.

- La batería debe desecharse en línea con los procedimientos de las autoridades locales.

- No utilice otros cargadores / baterías SIEFKEN designados con este producto.

- No aplaste, abra ni quemé la batería. La exposición a materiales potencialmente dañinos puede ocurrir.

- En caso de incendio utilizar CO₂ o extintor químico seco.

- No exponer a altas temperaturas (superiores a 50°C). La batería puede degradarse a altas temperaturas.

- Cargue la batería en condiciones entre 5°C y 30°C con el cargador específico diseñado para esta batería.

- No utilice la batería si ha sido almacenada a 5°C o menos. Permita que se "normalice" a temperatura ambiente antes de usar / cargar.

¡Advertencia!

- Fugas de paquetes de baterías.
- El electrolito en los paquetes de baterías es corrosivo. Evite contacto con la piel.
- Si se hace contacto, enjuague el área con agua corriente, séquese y busque atención médica y consejo lo antes posible.
- Informe al personal médico que el contaminante es un "líquido altamente alcalino y corrosivo".
- Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuague solo con abundante agua. Busque atención médica de inmediato, transmitiendo la información anterior.

CONEXIÓN A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN (CARGADOR)

Precaución: Riesgo de descarga eléctrica. No abrir.

Este aparato se suministra con un enchufe de alimentación de 3 clavijas moldeado para su seguridad. El valor del fusible instalado está marcado en la cara del pin del enchufe, en caso de que sea necesario reemplazar el fusible, asegúrese de que el repuesto tenga la especificación correcta, aprobado para BS1362 y ASTA o BSI.

La tapa del fusible es removible con un destornillador plano pequeño. Asegúrese de reemplazar la tapa del fusible antes de intentar conectar el enchufe a un tomacorriente. Si falta la cubierta, debe conseguirse un reemplazo o tapón adecuado.

Si se debe instalar un enchufe de reemplazo, esto debe ser realizado por un electricista calificado. Cuando el enchufe este dañado, incompleto, o cortado, debe desactivarse el cable para evitar la conexión con una toma corriente.

Este dispositivo es de clase II y está diseñado para conectarse a una fuente de alimentación que coincida con la etiqueta de especificaciones y que sea compatible con el tipo de enchufe que se incluye.

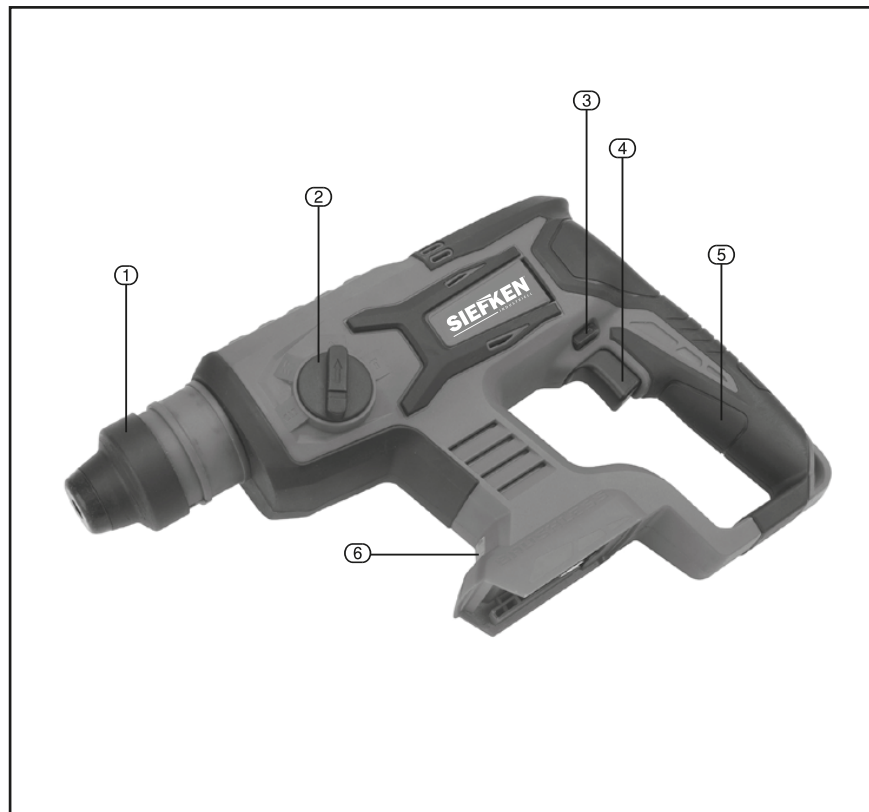
Si se requiere un cable de extensión, use un cable certificado y compatible con este aparato. Siga todas las instrucciones suministradas con el cable de extensión.

Aislamiento doble: este producto no requiere conexión a tierra, ya que se aplica aislamiento adicional para proteger contra descargas eléctricas en caso de falla del aislamiento básico.

IMPORTANTE

Si usa un cable de extensión, siga las instrucciones que vienen con su cable con respecto a la carga máxima que soporta mientras el cable está enrollado. En caso de duda, asegúrese de que todo el cable esté desenrollado. El uso de un cable de extensión enrollado generará calor que podría derretir el cable y provocar un incendio.

3. DESCRIPCIÓN TÉCNICA



IDENTIFICACIÓN

- (1) Mandril SDS PLUS.
- (2) Selector rotativo / martillo.
- (3) Interruptor de avance / retroceso.
- (4) Control de velocidad variable.
- (5) Agarre suave.
- (6) luz de trabajo LED.

4. DESEMBALAJE Y CONTROL

EMBALAJE

Retire con cuidado el producto del embalaje y examínelo para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío. Coloque el contenido hacia fuera y revíselo con las partes que se muestran a continuación. Si alguna parte está dañada o falta, comuníquese con la línea de ayuda de SIEFKEN o su distribuidor más cercano.

EMBALAJE

Retire con cuidado el producto del embalaje y examínelo para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío. Coloque el contenido hacia fuera y revíselo con las partes que se muestran a continuación. Si alguna parte está dañada o falta, comuníquese con la línea de ayuda de SIEFKEN o su distribuidor más cercano.

El material de embalaje debe conservarse al menos durante el período de garantía, en caso de que la máquina deba devolverse para su reparación.

¡Advertencia!

- Algunos de los materiales de embalaje utilizados pueden ser perjudiciales para los niños. No deje ninguno de estos materiales al alcance de los niños.
- Si se va a tirar alguno de los envases, asegúrese de desecharlos correctamente, de acuerdo con las regulaciones locales.

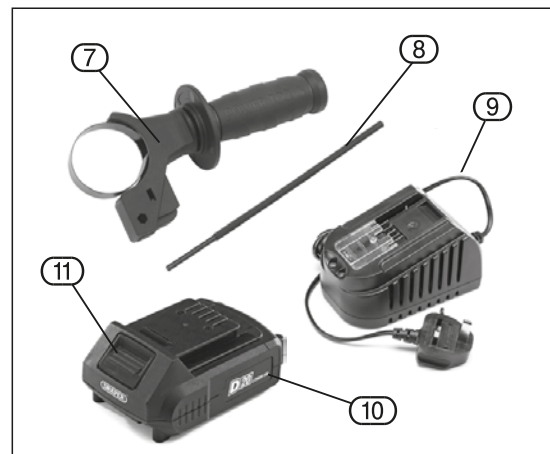
SISTEMA DE BATERÍA INTERCAMBIABLE MULTIUSOS

La línea de herramientas MAGNUM es una gama de herramientas con un amplio espectro de máquinas que funcionan con el mismo tipo de baterías. Contamos con muchos tipos de baterías de diferente capacidad, que garantizan que se pueda equilibrar el peso de la herramienta con la longevidad del producto y así encontrar una batería que satisfaga sus necesidades. Para conocer la última gama de accesorios, incluidas baterías y cargadores, consulte el sitio web de SIEFKEN para obtener más información o para encontrar su distribuidor local SIEFKEN más cercano.

CONTENIDO DE LA CAJA

Además del Rotomartillo, hay varias piezas que no están ajustadas o fijas.

- (7) Mango auxiliar.
- (8) Varilla de profundidad ajustable.
- (9) Cargador.
- (10) 1 batería de ion de litio de 4.0Ah.
- (11) Botón de liberación de la batería.



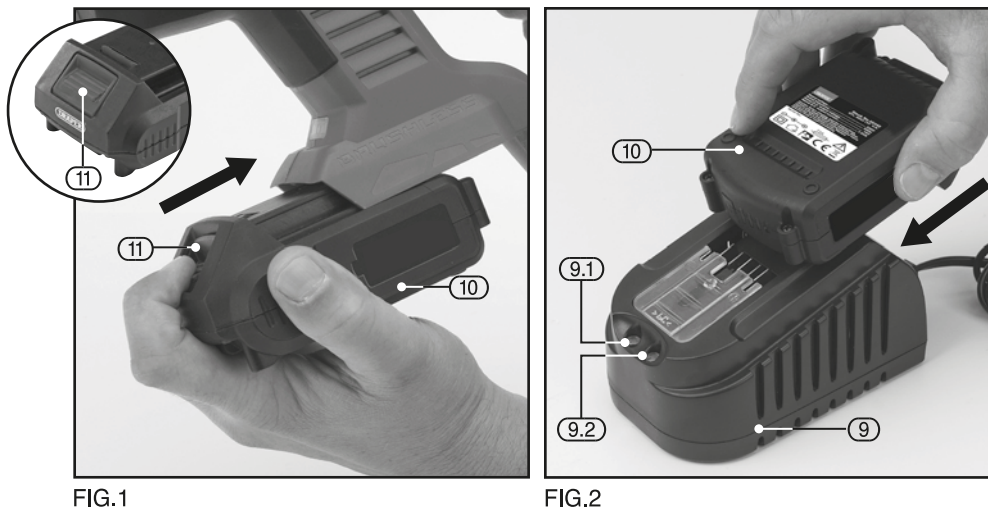


FIG.1

FIG.2

5. PREPARANDO EL TALADRO

CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS - FIGS. 1 – 2

Importante: Solo los paquetes de baterías y cambiadores designados por SIEFKEN se pueden usar junto con este producto.

El uso de este producto con cualquier otro paquete de baterías / cargadores de terceros se considera uso indebido e invalidará la garantía del producto.

Una vez que se conecta a la red eléctrica, la recarga de la batería puede dejarse generalmente sin supervisión, requiere atención mínima. Un circuito complejo controla el estado de la batería, ajusta la corriente de recarga. Cuando se completa el ciclo de recarga, manteniendo la capacidad total, y una corriente de salida baja continuará si es necesario.

¡Advertencia!

Compruebe el estado del cargador y la batería antes de cada cambio.

Si hay algún signo de daño, entonces no realice la recarga, busque ayuda de SIEFKEN. La batería se suministra sin carga, debe cargarse antes del uso inicial.

Para cargar la batería (10), primero debe retirarla de la herramienta.

Para liberar la batería:

- Presione el botón de liberación de la batería (11) y deslice suavemente la batería hacia afuera (Fig.1).
- Conecte la unidad del cargador de batería (9) a una toma de alimentación de tres clavijas de 2V / AC 13amp.

- El LED rojo (9.1) se iluminará para mostrar que el cargador tiene energía.
- Deslice la batería en el cargador (la batería tiene una sola forma de encajar en el cargador).
- Después de unos segundos de retraso, el LED rojo (9.1) parpadeará para mostrar que la carga ha comenzado, la luz roja estará encendida.
- Mientras la batería se está cargando, el LED verde (9.2) parpadeará (el LED rojo pasará de parpadear a rojo constante).

- cuando la batería estará completamente cargada cuando el LED verde deja de parpadear y permanezca en verde constante. El LED rojo se apagará.

Precaución: No desconecte el enchufe de la fuente de alimentación tirando del cable. Asegúrese de agarrar el enchufe cuando lo retire de la fuente de alimentación para evitar dañar el cable.

Para quitar el cargador de batería:

- Apoyando el cargador de batería con la mano, saque la batería del cargador de batería.

Precaución: si el cargador de batería ha estado en uso continuo estará muy caliente. Una vez que se haya completado la carga, deje que el cargador se enfríe durante 15 minutos hasta el próximo uso. Si la batería está caliente debido al uso a la exposición a la luz solar no debe ser recargada. En tal caso, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.

Si el indicador rojo parpadea rápidamente a intervalos de 0,2 segundos, verifique y retire cualquier objeto en la ranura de la batería del cargador. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador no funcionen correctamente. Permita que la batería o el cargador se normalicen e intente nuevamente. Si continúa la falla después de intentar esto, contacte a SIEFKEN o su distribuidor autorizado.

CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Protección contra sobrecarga: esta función garantiza que la batería nunca se sobrecargue.

Cuando el paquete de baterías alcanza su capacidad de carga total, el transformador / cargador se apagará automáticamente, protegiendo las componentes internos contra cualquier daño.

Protección contra sobre descarga: esta característica evitará que la batería se descargue más allá del voltaje de seguridad más bajo recomendado.

Protección contra sobrecalentamiento: la batería contiene un sensor de corte con termistor interno que apaga la batería en caso de que se caliente demasiado durante el funcionamiento. Esto puede suceder si la herramienta está sobrecargada o se está utilizando durante períodos prolongados. Es posible que se requiera un tiempo de enfriamiento de hasta 30 minutos, dependiendo de la temperatura ambiente.

Protección de corriente: Si la batería está sobrecargada y se excede el consumo máximo de corriente la batería se apagará para proteger los componentes internos. La batería volverá a funcionar una vez que el consumo excesivo de corriente haya regresado a un nivel normal y seguro.

CONSEJOS DE EFICIENCIA EN LA VIDA DE LA BATERÍA Y CARGA

- Evitar la recarga a altas temperaturas.

Una batería recargable estará caliente inmediatamente después del uso. Si dicha batería se recarga inmediatamente después de su uso, la sustancia química interna se deteriorará y la vida útil de la batería se reducirá. Deje la batería a un lado y recárguela después de que se haya enfriado por un tiempo determinado.

- La batería solo debe usarse y / o cargarse cuando la temperatura de la batería esté entre 50 °C y 30 °C.

- La batería se le debe regular la temperatura para evitar daños en los componentes internos de la batería.

Nota: Si la batería está demasiado caliente o demasiado fría, deje que se "normalice" antes de usarla o de cargarla.

Nota: Si la batería no calienta o enfría, tanto la batería, el cargador y el usuario pueden sufrir daños graves.

Nota: retire el enchufe del enchufe antes de realizar cualquier ajustes, reparaciones o mantenimiento.

MANGO AUXILIAR - FIG. 1

¡Advertencia! Utilice el mango auxiliar suministrado con la herramienta. La pérdida de control de la herramienta puede causar lesiones personales graves.

Al montar el mango auxiliar (9):

- Asegúrese de que la empuñadura esté suelta (atornille en sentido contrario a las agujas del reloj) antes de deslizarla el porta brocas sobre el collar (5.1).

- Seleccione el ángulo requerido de la manija y apriete la empuñadura para asegurarla.
Para encajar la varilla de profundidad (10):

- Simplemente presione la palanca (9.2) e inserte la varilla de profundidad a la profundidad requerida.

- Suelte y la barra de profundidad se fijará a la profundidad requerida.

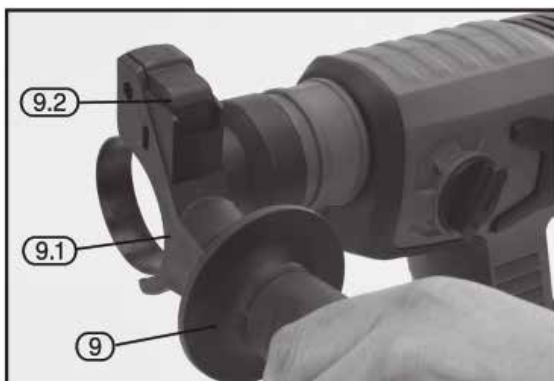


FIG. 1

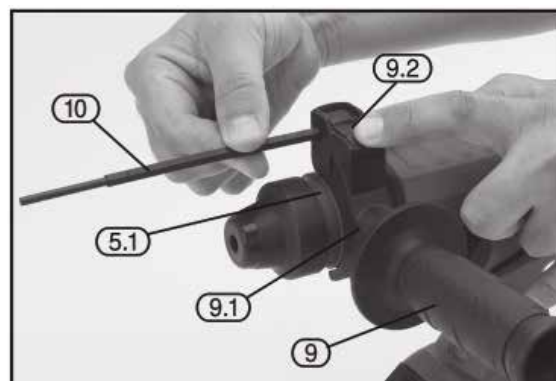


FIG. 2

6. OPERACIONES BÁSICAS DEL TALADRO DE MARTILLO

¡Advertencia! Antes de comenzar cualquier perforación, revise cuidadosamente la superficie para detectar la presencia de cables eléctricos, tuberías de gas o agua y otros peligros o daños. Si no está seguro no proceda.

Nota: retire el enchufe de la toma corriente antes de realizar ajustes, reparaciones o mantenimiento.

SELECTORES DE FUNCIONES-FIGS. 3 - 6

Selector rotativo / martillo 7

Taladro rotativo (fig.3).

Esta configuración es para perforaciones estándar, es decir En madera / metal.

Taladro de martillo (Fig.4).

Esta configuración es para la perforación de mampostería, es decir. En ladrillo, concreto, trabajo en bloques, etc.

Selector de rotación / parada (5)

Rotación (fig.5).

Esta configuración es para cincelar con un cincel móvil, es decir. Cincelar / Ladrillos, placas de yeso, etc.

Cincel (Fig. 6).

Esta configuración es para cincelar con el tope de rotación del mandril activado, es decir. Cincelar / pulir ladrillos, placas de yeso, etc.



FIG.3



FIG.5



FIG.4



FIG.6

INTERRUPTOR DE GATILLO - FIG.9

Seleccione la función requerida.

- Utilice el interruptor de avance / retroceso (3) para ajustar la dirección de rotación.
- Tire del gatillo de velocidad variable (4) para activar la máquina.

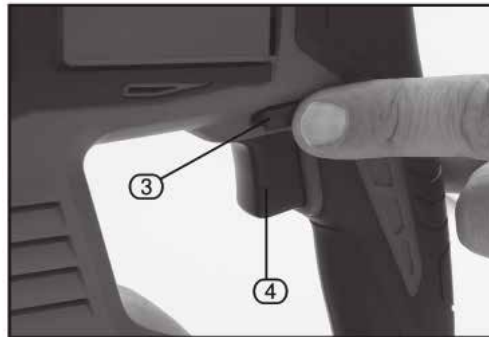


FIG.9

SDS PLUS + SISTEMA - FIGS. 10 - 11

El portaherramientas (5.2) sujeta las brocas y los cinces SDS + sin la necesidad de una llave de sujeción.

- Tire del collar (5.3) hacia atrás.

- Insertar la broca. Puede ser necesario girar la broca para asegurarse de que encaja correctamente.
- Suelte el collar para bloquear la broca en su lugar. Verifique tirando de la broca para ver si está firmemente asentada.

Importante: siempre limpie y engrase ligeramente el eje de la herramienta antes de insertarlo en el mandril.

Tenga cuidado de que la tapa de protección contra el polvo no esté dañada. Permitir el ingreso de polvo y de residuos dentro del soporte puede causar problemas en el futuro.

- Para retirar un poco, deslice el collar (5.3) hacia la parte posterior y extraiga la herramienta.
- Advertencia: la punta o broca estará caliente después del uso.

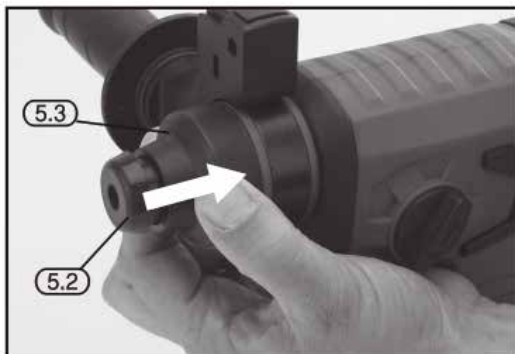


FIG.10

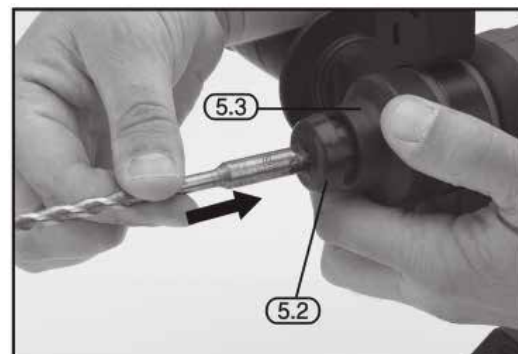


FIG.11

POLVO Y VIRUTA:

Se debe usar una máscara anti polvo correctamente ajustada, adecuada para la actividad y de acuerdo con las normas establecidas. La viruta producida por la perforación de metales es extremadamente pequeña.

Tome las debidas precauciones al limpiar las virutas.. La VIRUTA que queda en el orificio también es aguda y debe eliminarse con una herramienta adecuada.

PERFORACIÓN DE MADERA Y PLÁSTICO.

(Según la sección 9.2, página 13) - FIG. 12

Para evitar la división alrededor de los orificios de perforación en el reverso, coloque un trozo de madera de desecho (A) debajo del material a perforar.

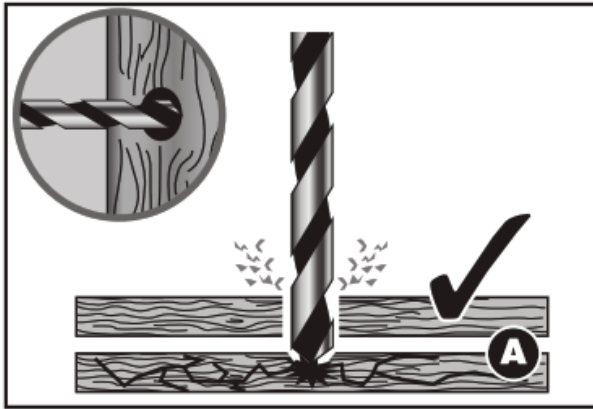


FIG.12

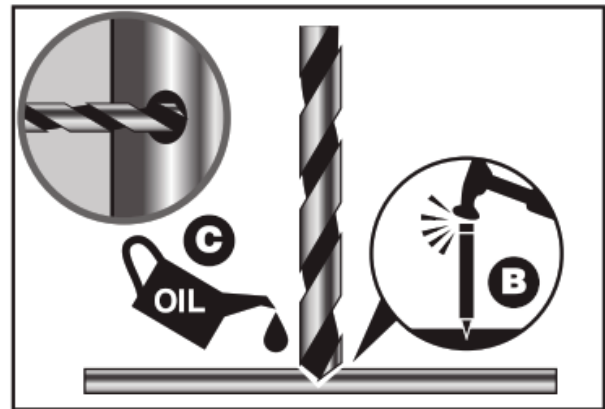


FIG.13

PERFORACIÓN DE METAL

(Según la sección 9.2, pag 13) - FIG.13

Se pueden perforar metales como el acero dulce, el aluminio y el latón.

- Marque el punto que se va a perforar con un punzón central (B) para ayudar a ubicar la punta en el lugar de perforación.

- Una gota de aceite (C) en el área perforada ayudará a cortar más fácilmente y ayudará a prolongar la vida útil de la broca.

Nota: Aunque la perforación de metal está técnicamente dentro de las capacidades de este taladro, su velocidad de rotación no siempre es lo suficientemente rápida para lograr resultados perfectos en todo momento. Por esta razón, siempre se debe tener cuidado al perforar metal, ya que puede ocurrir atascos del taladro.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nota: retire el enchufe de la toma corriente antes de realizar cualquier ajuste, reparaciones o mantenimiento.

Problema	Causa posible	Remedio
El motor no arranca.	1. Batería descargada.	1. Carga.
	2. Batería defectuosa.	2. Reemplazar.
	3. batería caliente.	3. Dejar enfriar.
	3. funcionamiento Inseguro.	3. Retorne al agente de servicio autorizado para el diagnóstico.

8. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones.



Use gafas de seguridad.



Use defensas para los oídos.



Use guantes de protección.



El cabello largo y suelto debe ser recogido o amarrado de forma segura.



No dañe el medio ambiente.



Mantenga fuera del alcance de los niños.



¡Advertencia!



¡Advertencia! Riesgo de aplastamiento.



Dirección de rotación.



Valor único de Marca de ruido - (Máximo declarado - Nivel de potencia de sonido ponderado en decibelios).



Construcción clase 2
(Aislamiento doble)



WEE - Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los residuos del equipo eléctrico y electrónico en la basura doméstica.



Producto de iones de litio.



No incinere ni arroje al fuego.



Sólo para uso en interiores.
No exponer a la lluvia.



Fusible.



Indicación de la polaridad.



Tensión nominal.

9. Eliminación

- Al final de la vida útil de la máquina, cuando ya no pueda ser reparada, asegúrese de desecharla de acuerdo con las normativas nacionales.
- comuníquese con su autoridad local para obtener detalles de los esquemas de recolección en su área.

En cualquier circunstancia:

- No desechar la herramienta eléctrica con la basura doméstica.
- No incinere.
- No deseche los RAEE * como residuos municipales sin clasificar
- Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

INFORMACION DE DESECHO DEL PAQUETE DE BATERIA

¡Advertencia!

- No ponga la batería en el fuego ni las corte - las células pueden explotar o liberar materiales tóxicos
- No cortocircuite las células, puede causar quemaduras.
- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharla.
- La batería debe desecharse de forma segura.
- No corte las baterías, se puede liberará electrolito corrosivo.
- No deseche las baterías cargadas.

Las baterías vencidas se deben reciclar / desechar de acuerdo con la normatividad o legislación correspondiente. Las baterías deben ser devueltas al fabricante o distribuidor local.

SIEFKEN®

INDUSTRIELL

3 AÑOS DE GARANTÍA

Cada herramienta SIEFKEN Industriell tiene garantía al comprador original de estar libre de defectos en materiales y mano de obra.

Sujeto a ciertas excepciones, SIEFKEN reparará o reemplazará cualquier parte de alguna herramienta eléctrica, luego de que examinada, sea determinada por SIEFKEN como defectuosa en materiales o mano de obra por un periodo de un (3) años*, después de la fecha de la compra, a menos que otra cosa sea señalada. Se debe devolver la herramienta eléctrica a la ubicación del centro de servicio SIEFKEN o a la estación de servicios autorizados de SIEFKEN, mediante envío pagado y asegurado. Se debe incluir una copia de la prueba de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que SIEFKEN determine como provenientes de reparaciones hechas por alguien diferente al personal de SIEFKEN, así como por uso inco-abuso, desgaste natural o accidentes

Se excluye de este tipo de garantía a los compresores y aspiradoras de marca Siefken, los cuales gozarán de 1 año de garantía

SERVICIO SIN COSTO

SIEFKEN incluye en sus herramientas 5 mantenimientos preventivos gratuitos durante el primer año.

Además cualquier reparación correctiva tendrá garantía de 1 año. (No aplica para reparaciones hechas por alguien diferente al personal de SIEFKEN, así como daños por uso incorrecto, alteraciones, abuso, desgaste natural o accidentes.

Las baterías son consideradas piezas de desgaste y no las cubren los 3 años de garantía, pero ante cualquier falla otorgamos un tiempo de 90 días a partir de la compra para que se acerque a cualquier Centro de Servicio corporativo o autorizado de nuestra marca para la respectiva revisión.

SATISFACCIÓN TOTAL

Si la herramienta SIEFKEN no satisface la necesidad de trabajo, dentro de los 30 días posteriores a su compra podrá cambiarla por una del mismo tipo con mayor capacidad solo abonando la diferencia.

Para hacer valida la garantía de la herramienta deben seguirse la guía de uso, mantenimientos y cuidados incluidos en el manual, si al momento del diagnóstico se evidencia que no llevaron a cabo estos cuidados la garantía puede ser negada.



Para más información visita nuestro website:

www.siefkentools.com

SIEFKEN®

INDUSTRIELL

MAGNUM

BRUSHLESS TECH SERIES



Model: **SBS006**

CORDLESS ROTARY HAMMER

Instructions

Before using this tool, please read the INSTRUCTIONS FOR USE carefully. Make sure you know how the machine works and how it should be operated. Keep the tool according to these instructions and make sure the machine is working properly, please keep these instructions and other documents that come with the tool.

1. Introduction	1
2. Health and safety information	2
3. Technical description	8
4. Unpacking and checking	8
5. Preparing the drill	10
6. Basic rotary hammer operations	13
7. Troubleshooting	17
8. Explanation of symbols	17
9. Elimination	18
10. Warranty	19

1. INTRODUCTION

SCOPE

This powerful SDS Plus Cordless Rotary Hammer is ideal for most construction jobs. Mainly for masonry drilling, and can also be used for light duty chiselling applications.

This product is intended for light and infrequent commercial use only. Any other different application for which it was designed is considered improper use.

Specifications

Stromspannung // Voltage	20V
Motor // Motor	Brushless Tech motor
Geschwindigkeit // Speed	0 - 1.400RPM
Schlägt für Minute // Beat / min	0 - 4.500BPM
Spannfuttertyp // Chuck type	SDS Plus
Aufprallkraft // Impact force	1.7 Joules
Batterie // Battery	4.000mAh Li - ion
Ladezeit // Charging time	1 to 2.5 Hour*
Gewicht // Weight (machine only)	2.2 Kg
Bohrleistung // Drilling capacity	Wood - 28mm
	Steel - 13mm
	Masonry - 22mm

STORAGE AND HANDLING

Care must be taken when handling this product.

- Dropping this power tool could have a negative effect on its precision and could also cause personal injury. This product is not a toy and should be treated as such.

- Environmental conditions can have a determining effect on this product if they are not controlled.

- Exposure to humid air can gradually corrode the components.
- If the product is not protected against dust and debris, the components may jam.
- If it is not cleaned and is not properly and regularly maintained, the machine will not work correctly.

2. HEALTH AND SAFETY INFORMATION

5.1 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USE OF ELECTRICAL TOOLS

When using any type of power tool, there are steps that must be taken to ensure that you as a user remain safe.

Common sense and respect for the tool will help reduce the risk of injury.

Read the instruction manual completely. Do not attempt to perform any operations until you have read and understood this manual.

The most important thing is to know how to start and stop this machine safely, especially in an emergency.

Keep the work area neat and clean. Trying to eliminate clutter around the machine during use will reduce its concentration. Oil spills on the floor can cause accidents. Liquid spilled on the floor could cause it to slip.

Find a suitable location. If the machine is bench mounted, the location should have good natural or artificial lighting. Avoid places with humidity and dust, as it will have a negative effect on the performance of the machine. If the machine is portable, do not expose the tool to rain. In all cases, do not operate power tools near flammable materials.

Keep spectators away. Children, bystanders, and bystanders should be away from the work area for their own safety. The safety light curtain must be located at a suitable distance from the tool operator.

Unplug and store all unused power tools. A power tool should never be left unattended while connected to a power source. Power tools, including battery chargers, should be in a suitable, locked location, out of the reach of children.

Do not overload or misuse the tool. All tools are designed for a purpose and are limited to be adapted in any way for an application for which it was not designed. Select an appropriate tool for the type of job. Overloading a tool will cause tool failure and injury to the user. This includes the use of accessories.

Wear appropriate clothing. Loose clothing, long hair, and jewelry are dangerous because they can become entangled in a moving machine. This will also cause parts to feed into the machine. Clothes should be tight, hair tied back, no jewelry or ties. Footwear must be completely closed and have a non-slip sole.

Wear personal protective equipment (PPE). Dust, noise, vibration and chips can be dangerous if not properly protected. If the work involved in the power tool creates dust or smoke, wear a dust mask. It must be protected against vibration in the hands, caused by the operation of some tools for long periods. Wear vibration reducing gloves and allow long breaks between uses. Protect yourself against dust and chips by wearing certified safety glasses or wearing a face shield. These are some of the most common hazards and precautions, however always find out what hazards are associated with the machine / work process and wear the most suitable protective equipment available.

Do not breathe contaminated air. If the job creates dust or smoke, connect the machine (if possible) to a local or remote exhaust system. Working outdoors can also help remove polluted air.

Move the machines as indicated. If the machine is manual, do not charge it by the power cable. If the product is heavy, hire a second or third person to move it safely or use a mechanical device. Always refer to the instructions to find the correct method of transportation.

Do not overstretch. Extending your body too far can cause loss of balance and you will fall. This could occur from a height or on a machine and cause injury. Keep your tools properly. A well-preserved tool will execute the job safely. Replace damaged or missing parts immediately with original manufacturer parts. As appropriate, keep blades sharp, moving parts clean, greased, handles clean, and emergency devices working properly.

Wait for the machine to stop. Unless the machine is equipped with a safety brake, some parts may continue to move due to the momentum. Wait for all parts to stop, then unplug them from the power source before making any adjustments, maintenance, or simply ending use of the tool.

Avoid unintentional starting. Before plugging any machine into the power source, make sure the switch is in the OFF position. If the machine is portable, do not place it near the switch and be careful when lowering it, avoid something to actuate the switch.

Remove and check adjustment tools. Some machines require the use of additional tools or wrenches to adjust or charge the power tool. Before starting the power tool, always check that they have been removed and away from the machine.

Concentrate and stay alert. The distraction is likely to cause an accident. Never operate a power tool if you are under the influence of drugs (prescribed or not), including alcohol, or if you feel tired. Being under these substances will cause an accident.

Have this tool repaired by a qualified person. This tool is designed to comply with relevant international and local regulations and, as such, should be reviewed and repaired by qualified personnel, using only original parts supplied by the manufacturer. This will ensure that the tool remains safe to use.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ROTARY HAMMER

Warnings

1. Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
2. Use the auxiliary handles, if supplied with the tool. Loss of machine control can cause personal injury.
3. Hold the power tool by the insulated grips when performing an operation where the cutting attachment may come in contact with hidden wires or its own wire. Cutting attachment that comes in contact with a "live" wire can cause the exposed metal parts of the power tool to be "live" and could cause an electric shock to the operator.
4. Wear a helmet (safety helmet), safety glasses and / or face shield. Ordinary glasses or sunglasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thick padded gloves.
5. Make sure the bit is locked in place before operation.
6. Under normal operating conditions, the tool is designed to produce vibration, the screws can be easily loosened, causing a breakdown or accident. Check the tightness of the screws carefully before operation.
7. In cold weather or when the tool has not been used for a long time, allow the tool to warm up for a while, operating without load. Loss of lubrication, or inadequate heating, will make hammering difficult.
8. Always make sure you have a firm footing. Make sure no one is underneath when using the tool in high places.
9. Hold the tool firmly with both hands.
10. Keep your hands away from moving parts.
11. Do not leave the tool running. Only operate the tool when it is in your hands.
12. Do not point the tool at anyone. The tip could fly and cause serious injury to someone.
13. Do not touch the bit or parts near the bit immediately after operation; they may be hot.

RESIDUAL RISK

Important note: Although the safety instructions and tool operating manuals contain extensive instructions for safe work, each power tool carries a certain degree of residual risk that cannot be fully controlled by the safety mechanisms. For this reason, power tools must always be operated with great caution!

SAFETY INSTRUCTIONS FOR MAIN CHARGERS AND BATTERY PACKS

Chargers

- The charger is for indoor use only.
- Before plugging the charger into the power supply, check that the plug and cable are in good condition. If any of them is damaged, replace the defective part immediately by a suitably qualified person. If the battery charger cover is damaged, it must be checked by suitably qualified personnel.
- Only use sockets with the correct power specification, do not connect to generators or direct current sources.
- Use the appropriate Siefken charger together with its corresponding battery pack (see the Siefken website for more information or to find your nearest local dealer.
- Do not exchange any other type of battery with SIEFKEN chargers. Any other type of application is considered misuse.
- Do not try to charge battery packs that are too hot (over 30 degrees C). If these conditions are met, set the battery aside until normalized, and then continue with the charging operation.
- Install the charger and cable in a safe place where it will not receive shocks, pulls, etc., and where it is well ventilated. Make sure the ventilation slots in the charger case are not obstructed when plugging the charger into the power outlet.
- Inspect the battery for damage, if there are no abnormalities, place them in the charger, making sure they are in the correct orientation. (Most chargers and batteries have ("locks"), etc., to make sure the battery pack was inserted correctly, if you have to "force" the battery pack into the charger, you probably have it at backwards. check and try again.)
- Turn on the charger and verify that the corresponding led indicators light up, and allow the battery to charge (see the specific instructions for your charger). Once charging is complete, turn off the charger, remove the battery and store it, repeat the procedure if you have to charge more than one battery.

Caution: When the battery charger has been used continuously, the battery charger will be hot. Once the charge is complete, let it sit for 15 minutes until the next charge.

- After charging is complete, unplug the charger from the outlet by pulling on the plug. Do not pull on the cable. Store the charger in a dry and safe place.

- If when the charger was turned on, the correct indications did not occur, leave it for two or three minutes to stabilize, if the correct indications occur, allow the charging cycle to proceed normally. If no indication appears, turn off, remove the battery, unplug the charger, check that the charger contacts and battery contacts are clean, and repeat the process. If there are still no prompts, turn it off, remove the battery, unplug the charger, and check the fuse. If the fuse is blown, replace and repeat the process. If the fuse blows again, or if the fuse was intact, do not attempt any other action. Send the charger to a suitably qualified person for repair

Battery packs

- Before charging, read the instructions.

- For indoor use. Do not expose to rain.

- Use only SIEFKEN batteries with this product. Consult your SIEFKEN dealer for more details.

- Do not charge third party battery packs using the SIEFKEN charger. Any other application is considered misuse.

- The battery must be removed from the device before recycling.

- The charger must be disconnected from the mains when removing the battery.

- The battery should be disposed of in line with the procedures of the local authorities.

- Do not use other designated SIEFKEN chargers / batteries with this product.

- Do not crush, open or burn the battery. Exposure to potentially harmful materials can occur.

- In case of fire, use CO₂ or a dry chemical extinguisher.

- Do not expose to high temperatures (above 50°C). The battery can degrade at high temperatures.

- Charge the battery in conditions between 5°C and 30°C with the specific charger designed for this battery.

- Do not use the battery if it has been stored at 5°C or less. Allow it to "normalize" at room temperature before using / charging.

Warning!

- Battery pack leaks.
- The electrolyte in the battery packs is corrosive. Avoid contact with the skin.
- If contact is made, rinse the area under running water, dry and seek medical attention and advice as soon as possible.
- Inform medical personnel that the contaminant is a "highly alkaline and corrosive liquid".
- If the electrolyte comes into contact with the eyes, rinse only with plenty of water. Seek medical attention immediately, transmitting the above information.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY (CHARGER)

Caution: Risk of electric shock. Do not open.

This appliance is supplied with a molded 3-pin power plug for your safety. The value of the installed fuse is marked on the face of the plug pin, in case it is necessary to replace the fuse, make sure the replacement has the correct specification, approved for BS1362 and ASTA or BSI.

The fuse cover is removable with a small flat screwdriver. Be sure to replace the fuse cover before trying to connect the plug to an outlet. If the cover is missing, a suitable replacement or plug must be obtained. If a replacement plug is to be installed, this must be done by a qualified electrician. When the plug is damaged, incomplete, or cut, the cord should be deactivated to avoid connection to an electrical outlet.

This device is Class II and is designed to be connected to a power source that matches the specification label and is compatible with the type of plug included.

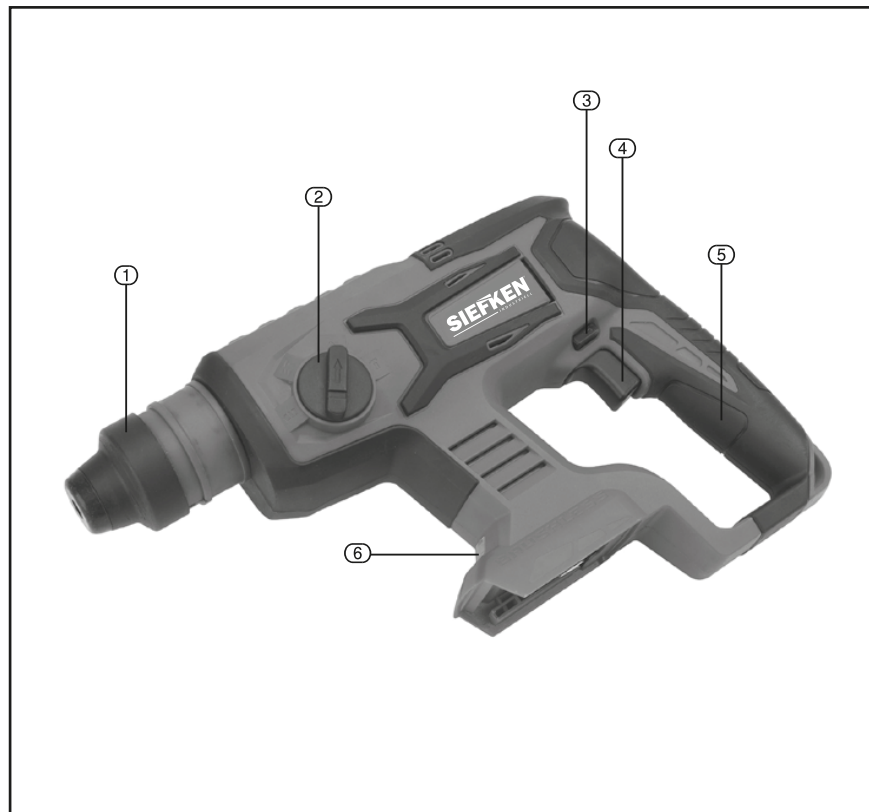
If an extension cord is required, use a certified cord compatible with this appliance. Follow all instructions supplied with the extension cord.

Double Insulated - This product does not require grounding as additional insulation is applied to protect against electric shock in the event of basic insulation failure.

IMPORTANT

If you use an extension cord, follow the instructions that come with your cord regarding the maximum load it can support while the cord is coiled. If in doubt, make sure the entire cable is unwound. Using a coiled extension cord will generate heat that could melt the cord and cause a fire.

3. TECHNICAL DESCRIPTION



IDENTIFICATION

- (1) SDS PLUS chuck.
- (2) Rotary selector / hammer.
- (3) Forward / reverse switch.
- (4) Variable speed control.
- (5) Soft grip.
- (6) LED work light.

4. UNPACKING AND CONTROL

PACKAGING

Carefully remove the product from the packaging and examine it for any damage that may have occurred during shipping. Flip the content out and check it with the parts shown below. If any part is damaged or missing, contact the SIEFKEN helpline or your nearest dealer.

PACKAGING

Carefully remove the product from the packaging and examine it for any damage that may have occurred during shipping. Flip the content out and check it with the parts shown below. If any part is damaged or missing, contact the SIEFKEN helpline or your nearest dealer.

The packaging material must be kept at least during the warranty period, in case the machine must be returned for repair.

Warning!

- Some of the packaging materials used can be harmful to children. Do not leave any of these materials within the reach of children.

- If any of the containers are to be thrown away, be sure to dispose of them correctly, in accordance with local regulations.

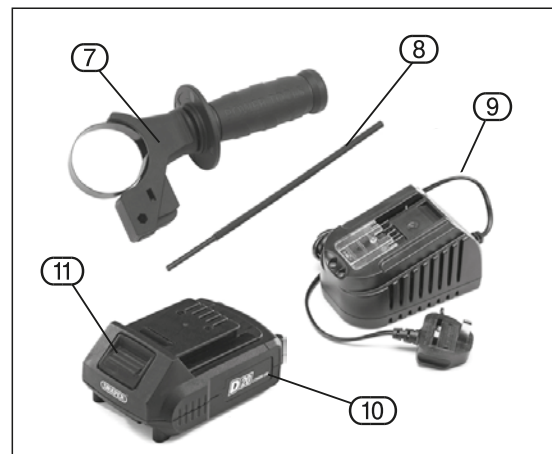
MULTI-PURPOSE INTERCHANGEABLE BATTERY SYSTEM

The MAGNUM line of tools is a range of tools with a wide spectrum of machines that work with the same type of batteries. We have many types of batteries of different capacities, which guarantee that you can balance the weight of the tool with the longevity of the product and thus find a battery that meets your needs. For the latest range of accessories, including batteries and chargers, see the SIEFKEN website for more information or to find your nearest local SIEFKEN dealer.

BOX CONTENTS

In addition to the Rotary Hammer, there are several parts that are not tight or fixed.

- (7) Auxiliary handle.
- (8) Adjustable depth rod.
- (9) Charger.
- (10) 1 4.0Ah lithium ion battery.
- (11) Battery release button.



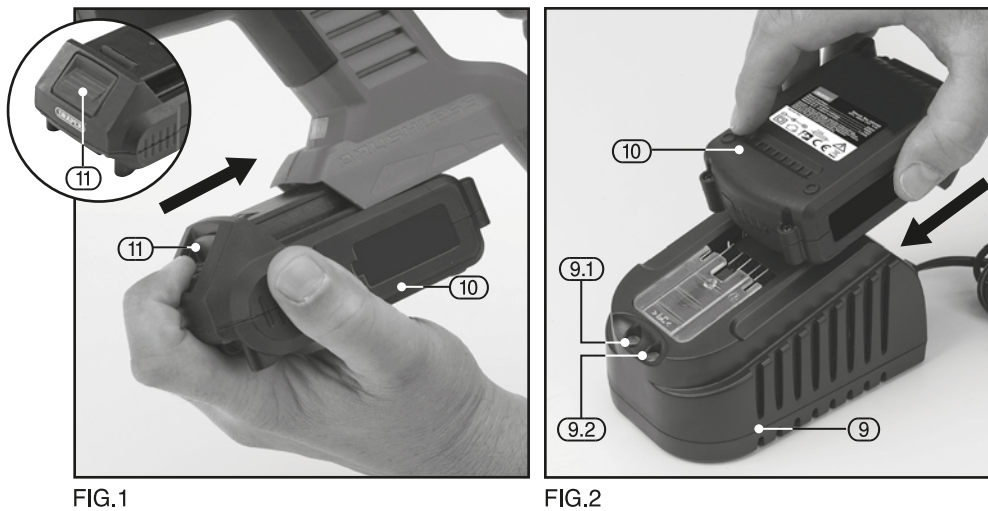


FIG.1

FIG.2

5. PREPARING THE DRILL

CHARGING THE BATTERY PACK - FIGS. 1 - 2

Important: Only SIEFKEN designated battery packs and changers can be used in conjunction with this product.

Use of this product with any other third party battery / charger pack is considered misuse and will void the product warranty.

Once connected to the utility grid, recharging the battery can generally be left unsupervised, requiring minimal attention. A complex circuit monitors the state of the battery, adjusts the recharging current when the recharging cycle is completed, maintaining full capacity, and a low output current will continue if necessary.

Warning!

Check the condition of the charger and battery before each charge.

If there is any sign of damage, then do not recharge, seek help from SIEFKEN. The battery is supplied without charge, it must be charged before initial use.

To charge the battery (10), you must first remove it from the tool.

To release the battery:

- Press the battery release button (11) and gently slide the battery out (Fig.1).
- Connect the battery charger unit (9) to a 2V / AC 13amp three pin power socket.

- The red LED (9.1) will light up to show that the charger has power.
 - Slide the battery into the charger (the battery has only one way to fit into the charger).
 - After a few seconds delay, the red LED (9.1) will flash to show that charging has started, the red light will be on.
 - While the battery is charging, the green LED (9.2) will flash (the red LED will change from flashing to constant red).
 - When the battery will be fully charged when the green LED stops flashing and remains solid green. The red LED will go out.
- Caution: Do not disconnect the plug from the power source by pulling on the cable. Be sure to grip the plug when removing it from the power source to avoid damaging the cable.
- To remove the battery charger:
- Supporting the battery charger by hand, remove the battery from the battery charger.

Caution: if the battery charger has been in continuous use it will be very hot. Once charging is complete, let the charger cool for 15 minutes until the next use. If the battery is hot due to use due to exposure to sunlight, it should not be recharged. In such a case, allow the battery to cool down before charging.

If the red indicator blinks rapidly at 0.2 second intervals, check and remove any object in the battery slot of the charger. If there are no foreign objects, the battery or charger may not function properly. Please allow the battery or charger to normalize and try again. If the fault continues after trying this, contact SIEFKEN or your authorized dealer.

BATTERY PACK PROTECTION FEATURES

Overcharge Protection - This feature ensures that the battery is never overcharged.

When the battery pack reaches its full charge capacity, the transformer / charger will automatically shut down, protecting the internal components from damage.

Over discharge protection: This feature will prevent the battery from discharging beyond the lowest recommended safety voltage.

Overheat Protection - The battery contains a cut-off sensor with an internal thermistor that turns off the battery in case it becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or is being used for long periods. A cool-down time of up to 30 minutes may be required, depending on the ambient temperature.

Current protection: If the battery is overcharged and the maximum current consumption is exceeded, the battery will turn off to protect the internal components. The battery will resume operation once the excessive current draw has returned to a normal and safe level.

TIPS FOR EFFICIENCY IN BATTERY LIFE AND CHARGING

- Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If the battery is recharged immediately after use, the internal chemical will deteriorate and the life of the battery will be shortened. Set the battery aside and recharge it after it has cooled down for a specified time.

- The battery should only be used and / or charged when the battery temperature is between 50 °C and 30 °C.

- The battery must be temperature regulated to avoid damage to the internal components of the battery.

Note: If the battery is too hot or too cold, allow it to "normalize" before using or charging.

Note: If the battery does not heat or cool, the battery, charger and user can be seriously damaged.

Note: remove the plug from the plug before making any adjustments, repairs or maintenance.

AUXILIARY HANDLE - FIG. one

Warning! Use the auxiliary handle supplied with the tool. Loss of control of the tool can cause serious personal injury.

When mounting the auxiliary handle (9):

- Make sure that the handle is loose (screw it anticlockwise) before sliding the bit holder over the collar (5.1).

- Select the required angle of the handle and squeeze the handle to secure it.
To fit the depth rod (10):

-Just press the lever (9.2) and insert the depth rod to the required depth.

-Release and the depth bar will be set to the required depth.

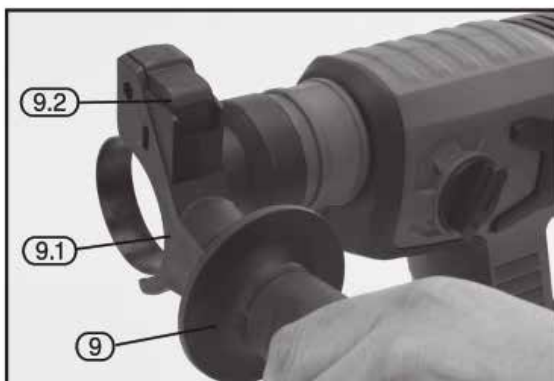


FIG.1

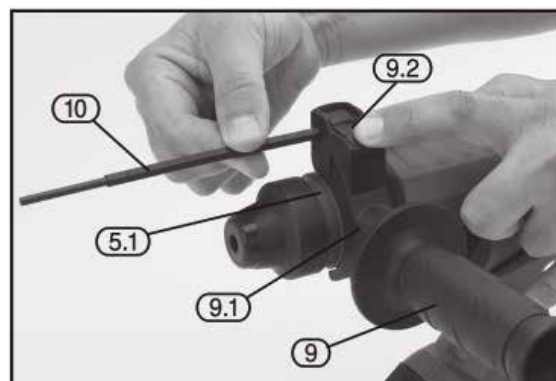


FIG.2

6. BASIC OPERATIONS OF THE HAMMER DRILL

Warning! Before beginning any drilling, carefully check the surface for electrical cables, gas or water pipes, and other hazards or damage. If you are not sure do not proceed.

Note: Remove the plug from the outlet before making adjustments, repairs, or maintenance.

FUNCTION SELECTORS-FIGS. 3 - 6

Rotary selector / hammer 7

Rotary drill (fig. 3).

This configuration is for standard perforations, i.e. In wood / metal.

Hammer drill (Fig. 4).

This configuration is for masonry drilling, i.e. In brick, concrete, block work, etc.

Rotation / stop selector (5)

Rotation (fig. 5).

This configuration is to chisel with a mobile chisel, that is. Chiselling / Bricks, gypsum boards, etc.

Chisel (Fig. 6).

This configuration is to chisel with the rotation stop of the chuck activated, that is. Chiselling / polishing bricks, drywall, etc.



FIG.3



FIG.5



FIG.4



FIG.6

TRIGGER SWITCH - FIG. 9

Select the required function.

- Use the forward / reverse switch (3) to adjust the direction of rotation.
- Pull the variable speed trigger (4) to activate the machine.

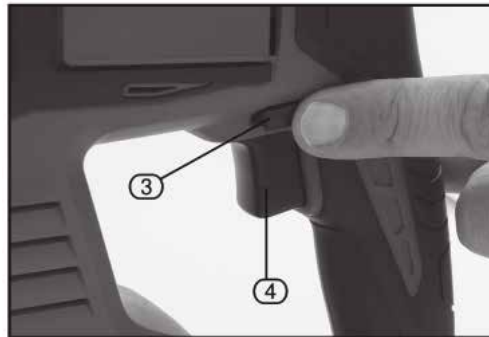


FIG.9

SDS PLUS + SYSTEM - FIGS. 10 - 11

The tool holder (5.2) holds the drill bits and SDS + chisels without the need for a holding wrench.

- Pull the collar (5.3) back.
- Insert the bit. It may be necessary to rotate the bit to make sure it fits properly.
- Release the collar to lock the bit in place. Check by pulling on the bit to see if it is firmly seated.

Important: always clean and lightly grease the tool shaft before inserting it into the chuck.

Take care that the dust protection cap is not damaged. Allowing dust and debris to enter the media may cause future problems.

- To remove a little, slide the collar (5.3) towards the back and remove the tool.

Warning: the tip or bit will be hot after use.

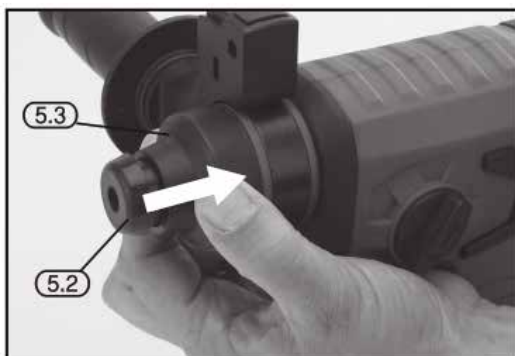


FIG.10

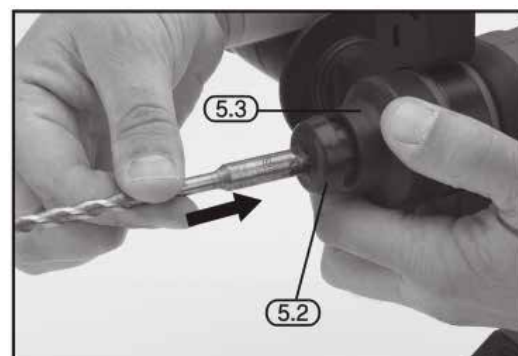


FIG.11

DUST AND SWARF:

A properly adjusted dust mask should be used, suitable for the activity and in accordance with established standards. SWARF produced by metal drilling is extremely small.

Take proper precautions when cleaning swarf. The swarf remaining in the hole is also sharp and must be removed with a suitable tool.

DRILLING WOOD AND PLASTIC.

(According to section 9.2, page 13) - FIG. 12

To avoid splitting around the drill holes on the reverse, place a piece of scrap wood (A) under the material to be drilled.

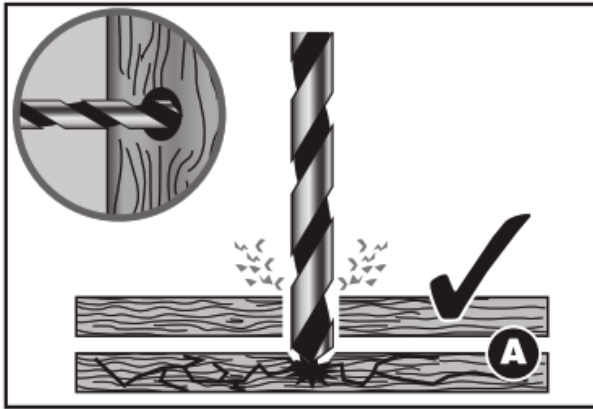


FIG.12

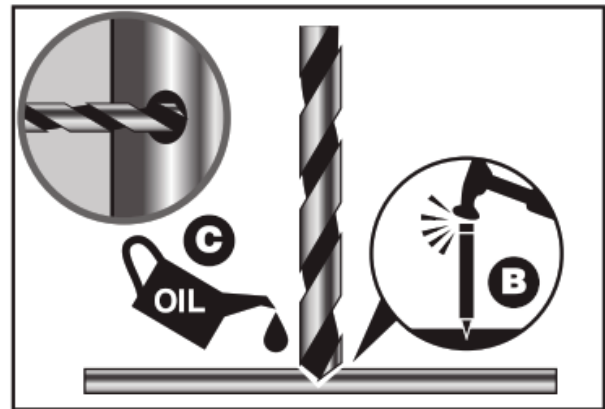


FIG.13

DRILLING METAL

(According to section 9.2, page 13) - FIG. 13

Metals such as mild steel, aluminum and brass can be drilled.

- Mark the point to be drilled with a center punch (B) to help locate the tip at the drilling site.
- A drop of oil (C) in the drilled area will help cut easier and will help extend the life of the bit.

Note: Although metal drilling is technically within the capabilities of this drill, its rotational speed is not always fast enough to achieve perfect results at all times. For this reason, care should always be taken when drilling metal as jamming of the drill may occur.

7. TROUBLESHOOTING

TROUBLESHOOTING GUIDE

Note: Remove the plug from the outlet before making any adjustments, repairs, or maintenance.

Problem	Possible Cause	Remedy
Motor does not start.	1. Battery discharged.	1. Charge.
	2. Battery faulty.	2. Replace.
	3. Battery hot.	3. Allow to cool.
	3. Unsure.	3. Return to an authorised service agent for diagnosis.

8. EXPLANATION OF THE SYMBOLS



Read the instruction manual.



Wear safety glasses.



Wear ear defenses.



Wear protective gloves.



Long, loose hair must be safely tied up or tied up.



Do not harm the environment.



Keep out of the reach of children.



Warning!



Warning! Crushing risk.



Rotation direction.



Noise Mark Single Value - (Declared Maximum - Decibel Weighted Sound Power Level).



Class 2 construction
(Double insulation)



WEE - Waste from electrical and electronic equipment. Do not dispose of electrical and electronic equipment waste in household waste.



Lithium ion product.



Do not incinerate or throw into fire.



For inside use only.
Do not expose to rain.



Fuse.



Indication of polarity.



Nominal voltage.

9. Elimination

- At the end of the useful life of the machine, when it can no longer be repaired, be sure to dispose of it in accordance with national regulations.
- Contact your local authority for details of collection schemes in your area.

In any circumstance:

- Do not dispose of the power tool with household waste.
 - Do not incinerate.
 - Do not dispose of WEEE * as unsorted municipal waste
- Waste from electrical and electronic equipment.

BATTERY PACK DISPOSAL INFORMATION

Warning!

- Do not put the battery in fire or cut them - cells can explode or release toxic materials
- Do not short circuit the cells, it can cause burns.
- The battery must be removed from the device before disposal.
- The battery must be disposed of safely.
- Do not cut the batteries, corrosive electrolyte may be released.
- Do not dispose of charged batteries.

Expired batteries must be recycled / disposed of in accordance with applicable regulations or legislation. Batteries should be returned to the local manufacturer or distributor.

SIEFKEN®

I N D U S T R I E L L



3 YEARS WARRANTY

Each SIEFKEN Industriell tool is guaranteed to the original purchaser to be free from defects in materials and workmanship.

Subject to certain exceptions, SIEFKEN will repair or replace any part of any power tool, after it is examined, it is determined by SIEFKEN as defective in materials or workmanship for a period of (3) years *, after the date of purchase, unless otherwise noted. The power tool must be returned to the SIEFKEN service center location or to the SIEFKEN authorized service station, by paid and insured shipping. A copy of the proof of purchase must be included with the returned product. This warranty does not apply to damages that SIEFKEN determines as coming from repairs made by someone other than SIEFKEN personnel, as well as by improper use, alterations, abuse, natural wear or accidents

Generators, compressors, pressure washers and vacuum cleaners of the SIEFKEN brand, which will have a 1 year warranty, are excluded from this warranty.

FREE SERVICE

SIEFKEN includes in its tools 5 free preventive maintenance during the first year.

In addition, any corrective repair will have a 1 year warranty. (Does not apply to repairs made by someone other than SIEFKEN staff, as well as damage due to improper use, alterations, abuse, natural wear or accidents.

Batteries are considered wear parts and are not covered by the 3-year warranty, in case of any failure we grant a time of 90 days from the purchase for you approach any corporate or authorized Service Center for the right check.

TOTAL SATISFACTION

If the SIEFKEN tool does not satisfy the need for work, within 30 days after its purchase you can change it for one of the same type with greater capacity only by paying the difference.

In order to validate the tool's guarantee, the use, maintenance and tool care guide included in the manual must be followed. If at the moment of carry the tool to the service center the tool shows evidence that was not correctly maintained, the guarantee may be denied.



For more information visited our website

www.siefkentools.com



SIEFKEN[®]
INDUSTRIELL